



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 September 2008

Шестьдесят вторая сессия  
Пункт 56 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 11 сентября 2008 года

[без передачи в главные комитеты (A/62/L.41/Rev.1 и Add.1)]

### 62/274. Повышение прозрачности в промышленности

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* Аккрское соглашение, принятое на двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Аккре 20–25 апреля 2008 года<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup>, в которой подтверждается, что коррупция уже не представляет собой локальную проблему, а превратилась в транснациональное явление, которое затрагивает общество и экономику всех стран, что обуславливает исключительно важное значение международного сотрудничества в области предупреждения коррупции и борьбы с ней,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 1803 (XVII) от 14 декабря 1962 года, в которой она заявила, что право народов и наций на неотъемлемый суверенитет над их естественными богатствами и ресурсами должно осуществляться в интересах их национального развития и благосостояния населения соответствующих государств,

*вновь подтверждая*, что каждое государство осуществляет и будет свободно осуществлять полный неотъемлемый суверенитет над всеми своими богатствами, природными ресурсами и экономической деятельностью,

*принимая к сведению* все соответствующие добровольные инициативы, включая Инициативу по обеспечению прозрачности в добывающей промышленности, направленные на повышение прозрачности в добывающей промышленности,

*будучи убеждена*, что регулируемые и предсказуемые торговые и финансовые системы необходимы для поощрения прозрачности в торговой

<sup>1</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>2</sup> TD/442 и Согг.1, раздел II.

<sup>3</sup> Резолюция 58/4, приложение.

и финансовой отраслях, а также для борьбы с коррупцией в ходе коммерческих и финансовых операций во всех странах,

1. *особо отмечает*, что транспарентность и подотчетность являются теми целями, которые должны ставить перед собой и поощрять все государства-члены независимо от их площади, уровня развития или имеющихся у них природных ресурсов;

2. *вновь подтверждает* необходимость борьбы с коррупцией, как сказано в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup>, и повышения транспарентности в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, а также принятия таких мер, какие могут потребоваться для усиления прозрачности в публичной администрации, в том числе применительно к ее организации, функционированию и, в надлежащих случаях, процессам принятия решений;

3. *призывает* международное сообщество по мере возможности и по соответствующей просьбе активизировать укрепление потенциала государств, обладающих природными ресурсами, особенно тех, которые пережили конфликтные ситуации, в деле согласования взаимоприемлемых, транспарентных и справедливых договорных условий использования, добычи и переработки их природных ресурсов;

4. *отмечает* усилия стран, участвующих во всех соответствующих добровольных инициативах, в целях повышения транспарентности и подотчетности в промышленности, в том числе в рамках Инициативы по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности, а также в целях обмена их опытом с заинтересованными государствами-членами;

5. *вновь подтверждает* свою приверженность принципам управления, справедливости и транспарентности валютно-финансовых и торговых систем, а также открытым, справедливым, регулируемым, предсказуемым и недискриминационным многосторонним торговым и финансовым системам;

6. *призывает* деловые и промышленные круги, в частности транснациональные корпорации, принять всемирную корпоративную политику в области устойчивого развития, обеспечить, чтобы головные компании, не взимая дополнительной платы, передавали своим находящимся в развивающихся странах филиалам, которые им в значительной степени принадлежат, экологически безопасные технологии, и изменить процедуры в целях учета местных экологических условий, а также обмениваться опытом с местными органами власти, национальными правительствами и международными организациями;

7. *настоятельно призывает* частный сектор, включая корпорации, действующие в добывающей промышленности, обеспечить транспарентность и поддающиеся проверке процессы при одновременном соблюдении и поощрении принципов честности, транспарентности и подотчетности в целях внесения частным сектором максимального вклада в реализацию устойчивого социального и ориентированного на человека развития.

*121-е пленарное заседание,  
11 сентября 2008 года*